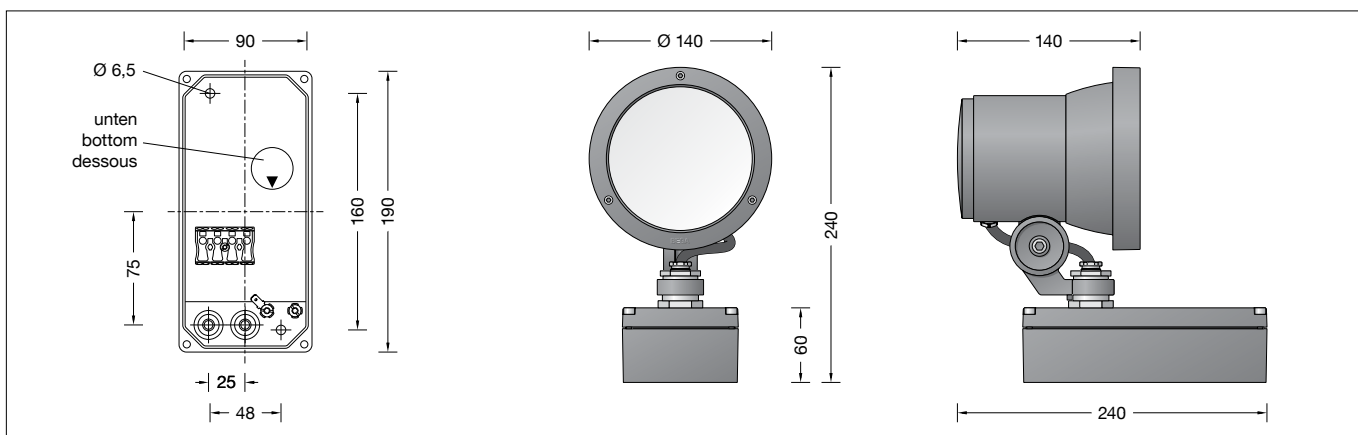


BEGA**84 370**

Kompaktscheinwerfer
Compact floodlight
Projecteur compact



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Kompaktscheinwerfer mit Montagedose für die ortsfeste Montage auf einer Wand, unter einer Decke oder auf einem Sockel. Die additive Farbmischung RGBW kann über eine DALI-Farblichtsteuerung (DT 8, RGBWAF) erfolgen. Wir empfehlen hierzu unsere Steuerung BEGA Control.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	17,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	20 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a,max} = 30 \text{ °C}$

Modul-Bezeichnung	LED-0821/RGBW
Farbtemperatur der weißen LED	4000 K
Leuchten-Lichtstrom	1108 lm
Leuchten-Lichtausbeute	55,4 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Reflektoroberfläche Reinstaluminium
Drehbereich des Scheinwerfers 350°
Schwenkbereich -15°/+90°
Montagedose mit 2 Befestigungsbohrungen
ø 6,5 mm · Abstand 160 x 48 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm, max. 5G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI-steuerbar (DT8, RGBWAF)
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule
☞10 ☞ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Windangriffsfläche: 0,027 m²
Gewicht: 2,3 kg

Instructions for use

Application

Compact floodlight with mounting box for permanent installations on a wall, under a ceiling or on a pillar. The floodlight can be controlled by DALI colour light control (DT 8, RGBWAF). We recommend our BEGA Control system for this purpose.

Lamp

Module connected wattage	17,4 W
Luminaire connected wattage	20 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a,max} = 30 \text{ °C}$

Module designation	LED-0821/RGBW
Colour temperature of the white LED	4000 K
Luminaire luminous flux	1108 lm
Luminaire luminous efficiency	55,4 lm/W

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Reflector surface made of pure aluminium
Rotation range of floodlight 350°
Swivel range -15°/+90°
Mounting box with 2 fixing holes
ø 6.5 mm · 160 x 48 mm spacing
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10.5 mm, max. 5G 1.5[□]
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI-controllable (DT8, RGBWAF)
Basic insulation is provided between the mains and control cables
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
☞10 ☞ – Safety mark
CE – Conformity mark
Wind catching area: 0.027 m²
Weight: 2.3 kg

Fiche d'utilisation

Utilisation

Projecteur compact avec boîte de montage pour l'installation fixe sur un mur, au plafond ou sur un pilier. Le projecteur peuvent être commandé via un système de contrôle de couleurs DALI (DT 8, RGBWAF). Nous recommandons d'utiliser le système BEGA Control.

Lampe

Puissance raccordée du module	17,4 W
Puissance raccordée du luminaire	20 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a,max} = 30 \text{ °C}$

Marquage des modules	LED-0821/RGBW
Temp. de couleur de la LED blanche	4000 K
Flux lumineux du luminaire	1108 lm
Rendement lum. d'un luminaire	55,4 lm/W

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Finition du réflecteur aluminium extra-pur
Projecteur orientable sur 350°
Inclinaison -15°/+90°
Boîte de montage avec 2 trous de fixation ø 6,5 mm · Entraxe 160 x 48 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm, max. 5G 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Raccordement à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
pour pilotage DALI (DT8, RGBWAF)
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
☞10 ☞ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Prise au vent : 0,027 m²
Poids : 2,3 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Montage

Schrauben lösen und Montagdose öffnen. Steckvorrichtung trennen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in die Montagdose führen. Montagdose mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Schutzleiterverbindung zwischen Scheinwerfer und Montagdose herstellen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Scheinwerferereinheit auf Montagdose setzen und fest verschrauben.

Scheinwerfereinstellung vornehmen: Hierzu Innensechskantschraube (SW 5) und Sechskantmutter (SW 27) lösen und die gewünschte Ausstrahlrichtung einstellen. Anzugsdrehmomente: Innensechskantschraube = 7 Nm
Sechskantmutter = 35 Nm
Sechskantmutter durch Festziehen der Innensechskantschrauben (SW 2) gegen Lockern sichern (siehe Skizze **B**).

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

Undo screw and open the mounting box. Disconnect plug connection. Lead mains supply cable through the cable entry into the mounting box. Fix mounting box with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection). For digital control please use the connecting terminal DA, DA. In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output. Make earth conductor connection between floodlight and mounting box. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Place the floodlight unit on the mounting box and screw tight.

Adjust floodlight:
Undo hexagon socket screw (wrench size 5 mm) and hexagon nut (wrench size 27 mm) and set the desired beam direction.
Torque:
Hexagon socket screw = 7 Nm
Hexagon nut = 35 Nm
Secure bolted connection G $\frac{1}{2}$ against loosening by tightening the hexagon socket screws (wrench size 2 mm, see sketch **B**).

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

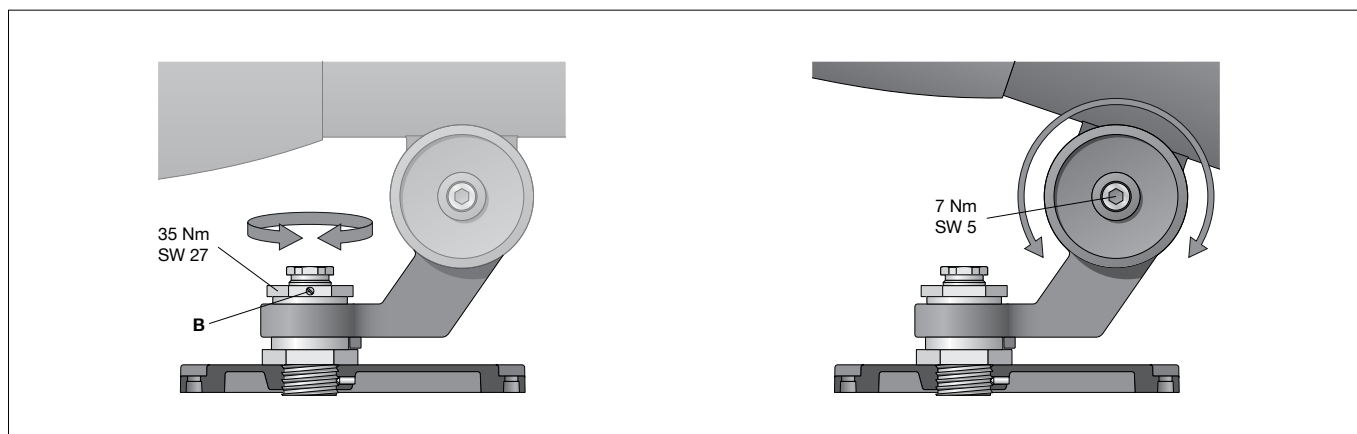
Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Installation

Desserrer les vis et ouvrir la boîte de montage. Débrancher le connecteur embrochable. Introduire le câble d'alimentation dans la boîte de montage à travers l'entrée de câble. Fixer la boîte de montage sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable). Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale. Relier le fil de terre entre le projecteur et la boîte de montage. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Placer l'ensemble de projecteurs sur la boîte de montage et visser fermement.

Procéder au réglage du projecteur :
Desserrer la vis à six-pans creux (taille de clé 5) et les écrous six pans creux (taille de clé 27) puis régler la direction du faisceau souhaitée.
Moments de serrage :
Vis à six-pans creux = 7 Nm
Les écrous six pans creux = 35 Nm
Bien serrer les vis à six pans creux (taille de clé 2) pour empêcher le desserrage du raccord G $\frac{1}{2}$ (voir schéma **B**).



Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Lichttechnik

Breitstreuende Lichtstärkeverteilung.
Halbstreuwinkel 43°
Für spezielle Beleuchtungsaufgaben ist es durch Austausch des Abschlussglases möglich, den symmetrischen Lichtkegel in eine bandförmige Lichtstärkeverteilung zu ändern.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Wartung

Die Verbindungsleitung ist zwischen Montagedose und Scheinwerfer auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ergänzungsteile

70 756 Blende
70 055 Austauschglas bandförmig

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Light technique

Broad spread light distribution.
Half beam angle 43°
The symmetrical light cone can be modified to resemble flat beam light distribution for special lighting applications by replacing the cover glass.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Maintenance

The connecting cable between mounting box and floodlight has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Accessories

70 756 Shield
70 055 Exchangeable lens flat beam

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Technique d'éclairage

Répartition lumineuse extensive.
Angle de diffusion à demi-intensité 43°
Pour les projets d'éclairage particuliers, il est possible de transformer le cône lumineux symétrique en une répartition lumineuse elliptique en remplaçant le verre servant de fermeture.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Entretien

Vérifier l'état du câble de raccordement entre la boîte de montage et le projecteur. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Accessoires

70 756 Visière
70 055 Lentille elliptique

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 001 266
LED-Netzteil	DEV-0220/24V
RGBW-Dimmbox	61 001 302
LED-Modul	LED-0821/RGBW
Reflektor	76 001 023 M
Dichtung Glas	83 001 679
Dichtung Montagedose	83 002 132

Spares

Spare glass	14 001 266
LED power supply unit	DEV-0220/24V
RGBW Dimmbox	61 001 302
LED module	LED-0821/RGBW
Reflector	76 001 023 M
Gasket glass	83 001 679
Gasket mounting box	83 002 132

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 001 266
Bloc d'alimentation LED	DEV-0220/24V
Boîte de gradation pour RGBW	61 001 302
Module LED	LED-0821/RGBW
Réflecteur	76 001 023 M
Joint du verre	83 001 679
Joint boîte de montage	83 002 132